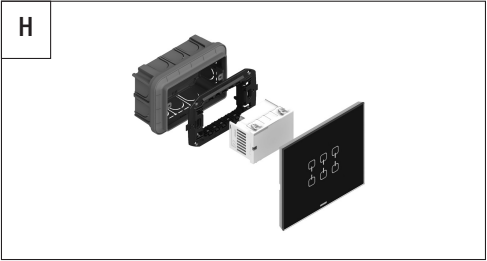
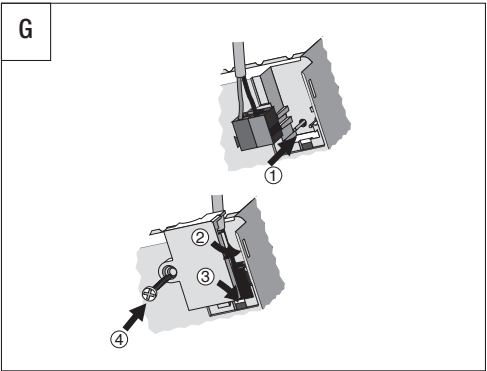
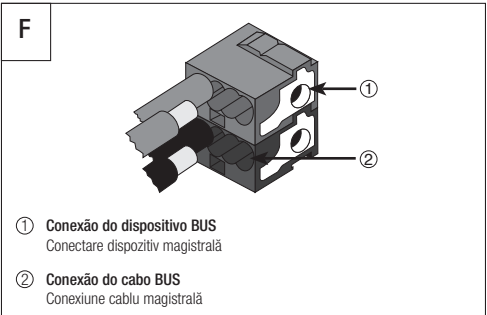
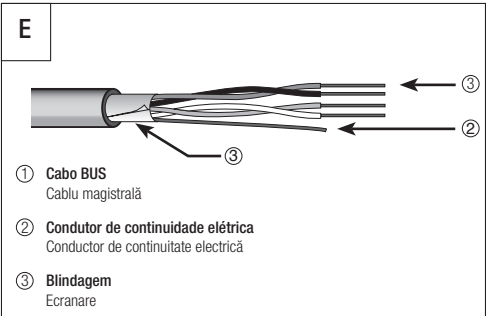
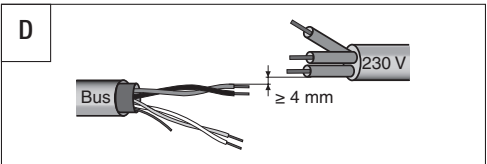
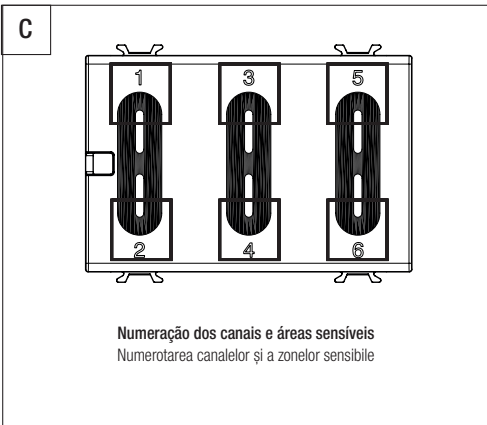
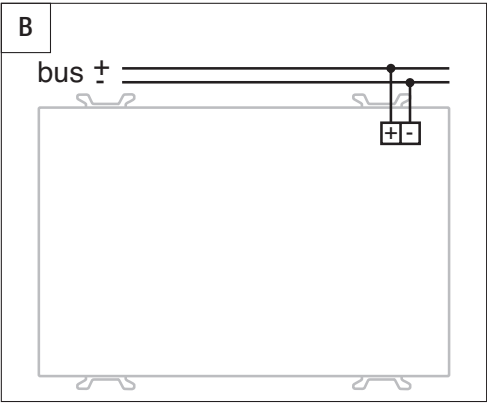
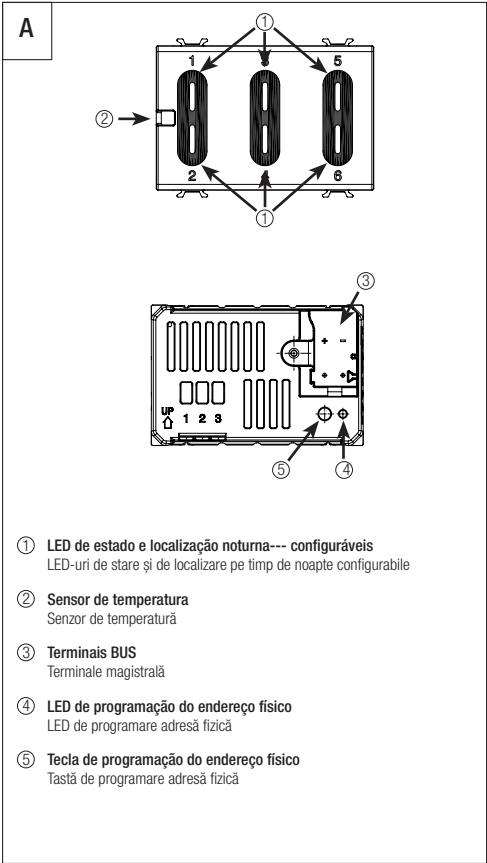
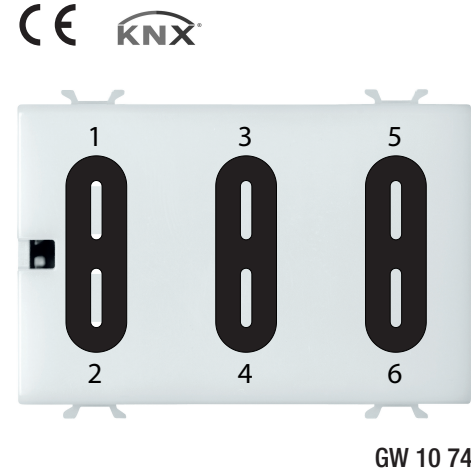


Módulo botoneira touch 6 canais KNX

Modul panou de comandă tactil 6 canale KNX



PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIAS GERAIS

ATENÇÃO: A segurança do aparelho é garantida somente se forem observadas as instruções aqui reportadas. Portanto é necessário lê-las e conservá-las. Os produtos Chorus devem ser instalados conforme o previsto pela norma CEI 64-8 para os aparelhos para uso doméstico e similar, em ambientes sem poeiras e onde não for necessária uma proteção especial contra a penetração de água. O dispositivo é alimentado pela linha BUS e cada canal é equipado com dois LEDs (âmbar/azul) para a localização noturna e a visualização do estado da carga comandada. As áreas de detecção do toque são constituídas por sensores capacitivos, um para cada canal. Os dispositivos são também equipados com um sensor de temperatura e um buzzer para a sinalização sonora do toque. O módulo da botoneira está posicionado no interior das caixas de encastrar padrão, montado nos suportes da série Chorus no espaço de três módulos. Dependendo do número de canais que pretende utilizar, a botoneira pode ser completada com placa Chorus touch KNX, com 6 símbolos (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), com 4 símbolos (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) ou com 2 símbolos (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

A Gewiss SpA se reserva o direito de realizar modificações no produto descrito neste manual a qualquer momento e sem nenhum aviso prévio.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
1 Módulo botoneira touch de 6 canais KNX
n. 1 Terminal BUS
n. 1 Tampa com parafuso
1 Manual de instalação e uso

EM RESUMO

O módulo da botoneira touch de 6 canais KNX - de encastrar é um aparelho de comando touch equipado com 6 canais utilizáveis individualmente ou combinados, para cumprirmos a função de comando on/off, controle do regulador de luz, controle das persianas, gestão de cenários, comandos prioritários e temporizados, no BUS KNX. O dispositivo é alimentado pela linha BUS e cada canal é equipado com dois LEDs (âmbar/azul) para a localização noturna e a visualização do estado da carga comandada. As áreas de detecção do toque são constituídas por sensores capacitivos, um para cada canal. Os dispositivos são também equipados com um sensor de temperatura e um buzzer para a sinalização sonora do toque. O módulo da botoneira está posicionado no interior das caixas de encastrar padrão, montado nos suportes da série Chorus no espaço de três módulos. Dependendo do número de canais que pretende utilizar, a botoneira pode ser completada com placa Chorus touch KNX, com 6 símbolos (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), com 4 símbolos (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) ou com 2 símbolos (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

FUNÇÕES
Cada um dos 6 canais da botoneira é configurado com o software ETS para realizar uma das funções listadas a seguir.

Gestão de partes frontais/comandos sequência:

- gestão de partes frontais toque/liberação com envio de comandos (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 4 byte, 14 byte)
- gestão de partes frontais toque/liberação com envio em sequências (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 4 byte, 14 byte) até 8 objetos de comunicação e intervalos de temporização
- gestão do toque breve/prolongado
- ativação/bloqueio dos canais

Cenários:

- gestão dos cenários com objeto de 1 byte
- envio dos comandos de memorização dos cenários

Comandos prioritários:

- envio dos comandos prioritários

Comando persianas/cortinas:

- com botão simples ou duplo
- com envio da posição percentual (0%-100%)

Comando regulador de luz:

- com botão simples ou duplo
- com telegrama de stop ou envio cíclico
- com envio do valor de luminosidade (0%-100%)

Controlo LED de saída:

- 5 efeitos luminosos para cada LED e seleção da cor

Sequência de comutação:

- com objetos de 1 bit no BUS (de 2 a 8)

No caso de combinação com placas de 2 e 4 símbolos, utilize o parâmetro "Nenhuma função" para os canais não utilizados.

SONDA DE TEMPERATURA

O dispositivo é equipado com uma sonda de temperatura integrada. O valor de temperatura medido é enviado no BUS KNX.

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO KNX

1. O comprimento da linha BUS entre a botoneira e o alimentador não deve superar os 350 metros.
2. O comprimento da linha BUS entre a botoneira e o dispositivo KNX mais distante a comandar não deve superar 700 metros.
3. Para evitar sinais e sobretensões indesejados, não criar circuitos de anel.
4. Mantenha uma distância de pelo menos 4 mm entre os cabos isolados individualmente da linha BUS e os da linha elétrica (figura D).
5. Não danifique o condutor de continuidade elétrica da blindagem (figura E).

ATENÇÃO: os cabos de sinal do bus não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar os elementos sob tensão ou o condutor de terra!

CONEXÕES ELÉTRICAS

A figura B mostra o esquema das conexões elétricas.

1. Conecte o fio vermelho do cabo BUS ao terminal vermelho (+) do terminal e o fio preto ao terminal preto (-). Ao terminal BUS é possível conectar até 4 linhas BUS (fios da mesma cor no mesmo terminal) (figura F).
2. Isole a proteção, o condutor de continuidade elétrica e os restantes fios branco e amarelo do cabo BUS (caso seja utilizado um cabo BUS com 4 condutores), que não são necessários (figura E).
3. Insira o terminal BUS nos pinos apropriados do dispositivo. O sentido de inserção correto é determinado pelas guias de fixação. Isole o terminal BUS usando a tampa adequada, que deve ser fixada ao dispositivo com o seu parafuso. A tampa garante a separação mínima de 4 mm entre os cabos de potência e os cabos BUS (figura G).

TÉRMINO

Insira o dispositivo em um suporte de 3 módulos Chorus, certificando-se de que a sonda de temperatura está à esquerda.

Complete a instalação (figura H) com uma placa Chorus touch KNX.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza use um pano seco, seguindo o procedimento indicado a seguir.

FUNÇÃO LIMPEZA

Esta função permite inibir temporariamente os sensores para consentir a limpeza da placa de vidro sem que sejam enviados involuntariamente comandos do BUS. A função pode ser ativada/desativada segundo o procedimento a seguir.

Ativação:

- toque simultaneamente por pelo menos 6 segundos os canais 2 e 5 (ou 3 e 4).
- aguarde que seja emitido um beep breve
- aguarde que os LEDs azuis dos dois canais selecionados pisquem (1s ON, 1s OFF); os outros LEDs permanecem apagados.

Desativação:

- toque simultaneamente por pelo menos 6 segundos os canais 2 e 5 (ou 3 e 4), ou
- aguarde aproximadamente 20 segundos após ser emitido um breve sinal sonoro
- aguarde a interrupção do lampejo e o eventual restabelecimento das sinalizações de estado ou localização noturna antes da limpeza.

É possível desativar a função de limpeza via ETS e ativá-la/desativá-la com um comando a partir do BUS e duração parametrizável.

PROGRAMAÇÃO COM SOFTWARE ETS

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS.

Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e seus valores estão no Manual Técnico.

DADOS TÉCNICOS	
Comunicação	Bus KNX
Alimentação	Mediante BUS KNX, 29 V dc SELV
Absorção de corrente do BUS	10 mA máx.
Cabo BUS	KNX TP1
Elementos de comando	1 tecla miniatura de programação do endereço físico 6 áreas touch de comando 1 LED vermelho de programação do endereço físico 6 LEDs âmbar/azul com funcionamento configurável Interno, locais secos
Elementos de visualização	1 LED vermelho de programação do endereço físico 6 LEDs âmbar/azul com funcionamento configurável Interno, locais secos
Ambiente de utilização	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de funcionamento	-25 ÷ +70 °C
Temperatura de armazenamento	-25 ÷ +70 °C
Conexão relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao BUS	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Grau de protecção	IP20
Dimensão	3 módulos Chorus
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2006/95/CE Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE EN50090-2-2, EN60669-2-1 KNX

Certificações

ROMÂNĂ

AVERTISMENTE GENERALE

ATENȚIE: Siguranța aparatului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor din prezentul manual. Prin urmare, citiți-le și asigurați-vă că le aveți întodeauna la îndemână. Produsele Chorus trebuie să fie instalate conform dispozițiilor normei CEI 64-8 privind aparatele de uz casnic și similare, în medii fără praf și în care nu este necesară o protecție specială împotriva pătrunderii apei.

Punctele de vânzare GEWISS vă stau la dispoziție pentru clarificări și informații tehnice.

Gewiss SpA își rezervă dreptul de a aduce modificări produsului descris în prezentul manual, în orice moment și fără niciun preaviz.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- 1 buc. modul panou de comandă tactil cu 6 canale KNX
- 1 buc. bornă magistrală
- 1 buc. capac cu șurub
- 1 buc. manual de instalare și utilizare

PE SCURT

Modulul panou de comandă tactil cu 6 canale KNX, cu montaj încastat este un aparat de comandă tactil echipat cu 6 canale care pot fi utilizate individual sau împreună pentru a îndeplini funcția de comandă pornire/oprire, control dispozitiv de reducere a tensiunii, control jaluzele, gestionare scenarii, comenzi prioritare și temporizate, pe magistrala KNX.

Dispozitivul este alimentat de linia magistralei și fiecare canal este dotat cu două LED-uri (chihlimbariu/albastru), pentru localizare pe timp de noapte și afișarea nivelului de încărcare comandat.

Zonele de detectare a atingerii sunt constituite din senzori capacitivi, câte unul pentru fiecare canal. Dispozitivele sunt în plus dotate cu un senzor de temperatură și cu un avertizor sonor pentru semnalarea a acustică a atingerii. Modulul panoului de comandă este amplasat în interiorul dozelor cu montaj încastat standard, instalat în suporturile din seria Chorus în spațiul pentru trei module.

În funcție de numărul canalelor pe care vreți să le utilizați, panoul de comandă poate fi completat cu rama Chorus tactilă KNX, cu 6 simboluri (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), cu 4 simboluri (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) sau cu 2 simboluri (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

FUNCȚII

Fiecare dintre cele 6 canale ale panoului de comandă este configurat cu ajutorul software-ului ETS, pentru a realiza una dintre funcțiile specificate în continuare.

Sistem de gestionare frontal/comenzi secvențe:

- sistem de gestionare frontal atingere/eliberare cu trimitere comenzi (1 bit, 2 biți, 1 octet, 2 octeți, 4 octeți, 14 octeți)
- sistem de gestionare frontal atingere/eliberare cu trimitere secvențe (1 bit, 2 biți, 1 octet, 2 octeți, 4 octeți, 14 octeți) până la 8 obiecte de comunicare și intervale de temporizare
- gestionare atingere scurtă/prelungită
- activare/blocare canale

Scenarii:

- gestionare scenarii cu obiect de 1 octet
- trimitere comenzi de memorare scenarii

Comenzi prioritare:

- trimitere comenzi prioritare

Comandă jaluzele/perdele:

- cu buton simplu sau dublu
- cu trimiterea poziției procentuale (0%-100%)

Comandă dispozitiv de reducere a tensiunii:

- cu buton simplu sau dublu
- cu telegramă de oprire sau de trimitere cicălică
- cu trimitere valoare luminozitate (0%-100%)

Control LED de ieșire:

- 5 efecte luminoase pentru fiecare LED și selectarea culorii

Secvențe de comutare:

- cu obiecte la 1 bit pe magistrală (de la 2 la 8)

În cazul combinării cu rame cu 2 și 4 simboluri, utilizați parametrul „Nicio funcție” pentru canalele neutilizate.

SONDĂ DE TEMPERATURĂ

Dispozitivul este dotat cu o sondă de temperatură integrată. Valoarea temperaturii măsurate este transmisă prin magistrala KNX.

INSTALARE

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea KNX.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALAREA KNX

1. Lungimea liniei magistralei între panoul de comandă și alimentator nu trebuie să depășească 350 de metri.
2. Lungimea liniei magistralei între panoul de comandă și cel mai îndepărtat dispozitiv KNX care trebuie comandat nu trebuie să depășească 700 de metri.
3. Pentru a evita semnalele și supratensiunile nedorite, nu creați circuite inelare.
4. Mențineți o distanță de cel puțin 4 mm între cablurile izolate individual ale liniei magistralei și cele ale liniei electrice (figura D).
5. Nu deteriorați conductorul de continuitate electrică al ecranării (figura E).

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau conductorul pentru împământare!

CONEXIUNI ELECTRICE

Figura B prezintă schema conexiunilor electrice.

1. Conectați firul roșu al cablului magistralei la borna roșie (+) a terminalului și firul negru la borna neagră (-). La terminalul magistralei pot fi conectate până la 4 linii ale magistralei (fire de aceeași culoare în aceeași bornă) (figura F).
2. Izolați ecranul, conductorul de continuitate electrică și firele alb și galben care au rămas de la cablul magistralei (dacă se utilizează un cablu al magistralei cu 4 conductoare), care nu sunt necesare (figura E).
3. Introduceți borna magistralei în piciorușele corespunzătoare ale dispozitivului. Direcția corectă de introducere este determinată de ghidajele de fixare. Izolați borna magistralei utilizând capacul corespunzător, care trebuie să fie fixat cu ajutorul șurubului sau la dispozitiv. Capacul asigură o distanță minimă de 4 mm între cablurile de putere și cablurile magistralei (figura G).

FINALIZARE

Introduceți dispozitivul într-un suport cu 3 module Chorus, având grijă ca sonda de temperatură să se afle în partea stângă.

Finalizați instalarea (figura H) cu o ramă Chorus tactilă KNX.

ÎNȚREȚINERE

Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată, urmând procedura descrisă mai jos.

FUNCȚIA DE CURĂȚARE

În această funcție permite dezactivarea temporară a senzorilor pentru a permite curățarea ramei de sticlă, fără a fi trimise accidental comenzi către magistrală. Funcția poate fi activată/dezactivată procedând după cum urmează.

Activare:

- atingeți simultan timp de cel puțin 6 secunde canalele 2 și 5 (sau 3 și 4).
- așteptați până când se emite un semnal acustic scurt
- așteptați ca ledurile albastre ale celor două canale selectate să se aprindă intermitent (1 s PORNIT, 1 s OPRIȚ); celelalte LED-uri rămân stinse.

Dezactivare:

- atingeți simultan timp de cel puțin 6 secunde canalele 2 și 5 (sau 3 și 4), sau
- așteptați aproximativ 20 de secunde, după care este emis un semnal acustic scurt
- așteptați stingerea luminii intermitente și eventuala restabilire a semnalizărilor de stare sau de localizare pe timp de noapte active înainte de efectuarea curățării.

Puteți să dezactivați funcția de curățare prin ETS și să o activați/dezactivați prin intermediul unei comenzi din magistrală și cu durată parametrizabilă.

PROGRAMARE CU SOFTWARE-UL ETS

Dispozitivul trebuie să fie configurat cu software-ul ETS.

Pentru informații detaliate privind parametrii de configurare și valorile acestora, consultați Manualul tehnic.

DATE TEHNICE	
Comunicare	Magistrală KNX
Alimentare	Prin intermediul magistralei KNX, 29 Vcc SELV
Absorbție de curent de la magistrală	maxim 10 mA
Cablul magistrală	KNX TP1
Elemente de comandă	1 tastă miniaturală de programare adresă fizică 6 zone tactile de comandă
Elemente de vizualizare	1 LED roșu de programare adresă fizică 6 LED-uri chihlimbariu/albastre cu funcționare configurabilă
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-25 ÷ +70 °C
Umiditate relativă	Maxim 93% (fără condens)
Conexiune la magistrală	Bornă de cuplare cu 2 pini Ø 1 mm
Grad de protecție	IP20
Dimensiune	3 module Chorus
Referințe normative	Directiva 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE EN50090-2-2, EN60669-2-1 KNX



PT Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele





+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì + venerdì - monday + friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com

www.gewiss.com